

# Bedienungsanleitung Nadelionisator NI



## Bedienungsanleitung Nadelionisator NI



Air Line





Typen:	Nadelionisator NI einfach	Ø 6 mm
		Ø 8 mm
	Nadelionisator NI mehrfach	Ø 6 mm
		Ø 8 mm

**Für künftige Verwendung aufbewahren!**

## Inhalt

- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Hinweise zur Bedienungsanleitung | 5. Beseitigung von Störungen |
| 2. Sicherheit                       | 6. Wartung und Reparatur     |
| 3. Installation                     | 7. Technische Daten          |
| 4. Anwendung                        |                              |

## 1 Hinweise zur Bedienungsanleitung

Der Nadelionisator NI wird in dieser Bedienungsanleitung auch als Gerät bezeichnet.

### 1.1 Verwendete Bildzeichen

In der Bedienungsanleitung



**Achtung!**  
**Wichtige Hinweise!**



**Warnung!**  
**Hohe elektrische Spannung!**  
**Lebensgefahr!**



**Koaxial-Steckverbinder nur ein-/ausstecken,  
wenn das Netzteil ausgeschaltet ist!**

In der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät



**Warnung!**  
**Hohe elektrische Spannung!**  
**Lebensgefahr!**

## 2 Sicherheit

Das Gerät ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung betriebssicher.

Bei Fehlbedienung oder Missbrauch drohen Gefahren:

- für Leib und Leben des Bediener,
- für das Gerät und andere Sachwerte.

Bitte auch Kapitel 3.1 (wichtige Installationshinweise) beachten.



**Für Bediener mit Herzschrittmachern bitte besondere Sicherheitshinweise anfordern!**

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät erzeugt positive und negative Ionen. Durch die Unterstützung des Luftstroms dienen die Geräte zur Beseitigung elektrostatischer Aufladung und Verunreinigungen (z. B. Staub) auf z. B. Papier, Folie, Textil, Glas, Kunststoffe, usw.

Zur Versorgung der Geräte mit Hochspannung, dürfen ausschließlich HAUG-Netzteile verwendet werden.



**Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installiert oder eingesetzt werden.**

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen des Gerätes sind aus Sicherheitsgründen verboten. Die in dieser Bedienungsanleitung vorgeschriebenen Installations- und Betriebsbedingungen müssen eingehalten werden.

### 2.2 Gefahrenquellen

Bei Defekten an den Hochspannungsstecker und -kabeln besteht die Gefahr elektrischer Schläge. Das Gerät ist bei sichtbaren Beschädigungen und vermuteten elektrischen Mängeln sofort außer Betrieb nehmen.



**Niemals luftunterstützte Ionisationsgeräte ohne Druckminderer und Druckluftfilter verwenden** (siehe „Zubehör“)!  
Niemals den zulässigen Maximaldruck überschreiten (siehe „Technische Daten“)!  
Druckluftschläuche mit geeigneten Schlauchschellen sichern!



**Warnung!**  
**Hohe elektrische Spannung!**  
**Lebensgefahr!**



**Koaxial-Steckverbinder nur ein-/ausstecken, wenn das Netzteil ausgeschaltet ist!**

### 2.3 Anforderungen an die Bediener

Das Gerät darf ausschließlich von Elektrofachkräften und Personen, die autorisiert sowie über mögliche Gefahren unterrichtet sind, installiert und in Betrieb genommen werden. Die genannten Personen müssen die Bedienungsanleitung gelesen haben und die Anweisungen, Hinweise und Sicherheitshinweise befolgen. Die genannten Personen müssen in der Installation und Umgang von Druckluftgeräten und dadurch resultierende Gefahren unterrichtet sein.

## 3 Installation

Das Gerät darf ausschließlich von Elektrofachkräften und Personen, die autorisiert sowie über mögliche Gefahren unterrichtet sind, installiert werden. Die genannten Personen müssen die Bedienungsanleitung gelesen haben und die Anweisungen, Hinweise und Sicherheitshinweise befolgen. Die genannten Personen müssen in der Installation und Umgang von Druckluftgeräten und dadurch resultierende Gefahren unterrichtet sein.

1. Gerät installieren.
2. Druckluftversorgung anschließen.
3. Luftabsaugung anschließen (nur bei NI einfach).
4. Gerät am Netzteil anschließen.

### 3.1 Wichtige Installationshinweise

Die Lage des Geräts hat keinen Einfluss auf seine Funktion.



**Niemals luftunterstützte Ionisationsgeräte ohne Druckminderer und Druckluftfilter verwenden** (siehe „Zubehör“)!  
Niemals den zulässigen Maximaldruck überschreiten (siehe „Technische Daten“)!  
Druckluftschläuche mit geeigneten Schlauchschellen sichern!



**Die Geräte erst nach Abschluss der Installation an das Netzteil anschließen.**



**Koaxial-Steckverbinder nur ein-/ausstecken, wenn das Netzteil ausgeschaltet ist!**

### 3.2 Ionisationsgeräte

Die Punkte verweisen auf die Abbildungen am Ende der Bedienungsanleitung.

**1**

Nadelionisator NI einfach.

**2**

Nadelionisator NI mehrfach.

**3**

Hochspannungskabel ohne Knicke verlegen. Kleinster Biegeradius 50 mm.

## 4 Anwendung

Das Gerät darf ausschließlich von Elektrofachkräften und Personen, die autorisiert sowie über mögliche Gefahren unterrichtet sind, in Betrieb genommen werden. Die genannten Personen müssen die Bedienungsanleitung gelesen haben und die Anweisungen, Hinweise und Sicherheitshinweise befolgen. Die genannten Personen müssen im Umgang mit Druckluftgeräten und dadurch resultierende Gefahren unterrichtet sein.

### Voraussetzungen:

Das Netzteil und das Ionisationsgerät müssen korrekt angeschlossen sein.

Die Ionisationsgeräte sind in Verbindung mit Druckluft und HAUG Netzteilen zum Beseitigen von elektrostatischer Aufladung und Verunreinigungen (z. B. Staub) auf z. B. Papier, Folie, Textil, Glas, Kunststoffe, usw.

**Funktionsprinzip:** Nadelionisator NI einfach.

**Abbildung 1:** Entladung und Reinigung von Füllgefäßen, Spritzenkanülen, Flaschen vor dem Befüllen.

1. Absaugstutzen
2. Luftanschluss
3. Hochspannungsanschluss

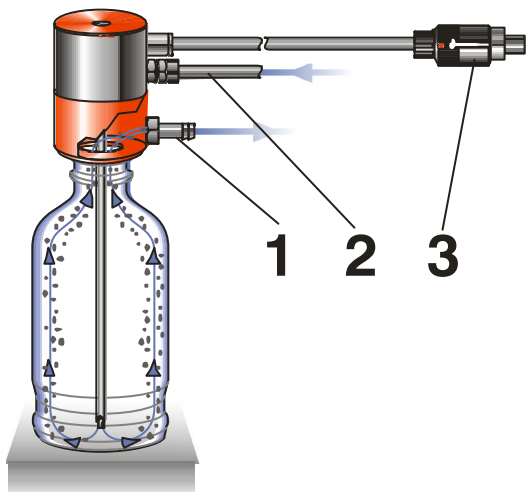


Abbildung 1

### 4.1 Inbetriebnahme

1. Druckluft anstellen.
2. Luftabsaugung einschalten (nur bei NI einfach).
3. Netzteil einschalten.

## 5 Beseitigen von Störungen

Die Beseitigung von Störungen darf ausschließlich von Elektrofachkräften durchgeführt werden. Die genannte Person muss die Bedienungsanleitung gelesen haben und die Anweisungen, Hinweise und Sicherheitshinweise befolgen. Die genannte Person muss in der Installation und Umgang von Druckluftgeräten und dadurch resultierende Gefahren unterrichtet sein

Treten im Bereich des Netzteils und des Ionisationsgeräts Störungen auf, zunächst sachgerechte Installation überprüfen. Wenn dadurch die Störung nicht beseitigt werden kann, bitte das Netzteil mit dem Ionisationsgerät zur Überprüfung einsenden.



**Warnung!**  
**Hohe elektrische Spannung!**  
**Lebensgefahr!**



**Koaxial-Steckverbinder nur ein-/ausstecken,  
wenn das Netzteil ausgeschaltet ist!**

## 6 Wartung und Reparatur



**Warnung!**  
**Hohe elektrische Spannung!**  
**Lebensgefahr!**

Das Gerät enthält keine vom Bediener selbst zu reparierenden Teile.

Sollte das Gerät defekt sein, oder der Verdacht auf einen Defekt bestehen, sofort außer Betrieb nehmen und gegen eine Wiederinbetriebnahme sichern.

### 6.1 Zubehör

Druckluftwartungseinheit 3/4“  
Druckluftschlauch

11.7210.001  
X – 6607

## 7 Technische Daten

### 7.1 Versorgungsspannung

Die Ionisationsgeräte werden über HAUG Netzteile mit Hochspannung versorgt.

### 7.2 Druckluft

Maximaler Druck		6 bar, öl- und aerosolfrei.
Luftverbrauch	Ø 6 mm	62 l/min bei 6 bar
	Ø 8 mm	230 l/min bei 6 bar

### 7.3 Umgebungsbedingungen

#### Umgebungstemperatur:

Nenngebrauchsbereich	+5°C bis +45 °C
Grenzbereich für Lagerung und Transport	-15 °C bis +60 °C

#### Luftfeuchte:

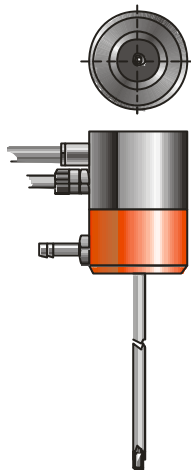
Nenngebrauchsbereich	20 % bis 65 % RF
Grenzbereich für Lagerung und Transport	0 % bis 85 % RF

### 7.4 Abmessungen

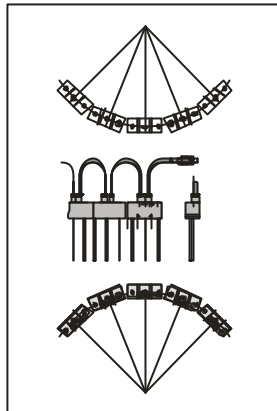
	Querschnitt	Länge
Hochspannungskabel	Ø 10 mm	kundenbezogen
Druckluftschlauch	Ø 8 mm	kundenbezogen
Injektionselektrode	Ø 6 mm	kundenbezogen
Injektionselektrode	Ø 8 mm	kundenbezogen



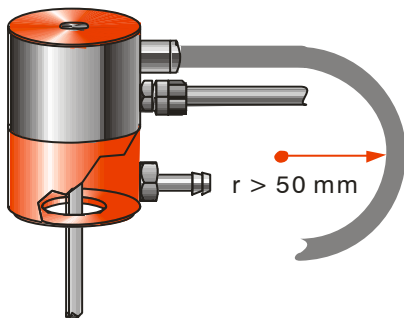
**1**



**2**



**3**









made by



## **HAUG GmbH & Co.KG**

Friedrich-List-Straße 18  
D-70771 Leinfelden-Echterdingen  
Telefon 07 11 / 94 98 - 0  
Telefax 07 11 / 94 98 - 298

**www.haug.de**  
E-Mail: [info@haug.de](mailto:info@haug.de)

## **HAUG Biel AG**

Postfach 52  
CH-2500 Biel/ Bienne 6  
Johann-Renfer-Strasse 60  
CH-2500 Biel/ Bienne 6  
Telefon 0 32 / 3 44 96 96  
Telefax 0 32 / 3 44 96 97

**www.haug.de**  
E-Mail: [haug@bluewin.ch](mailto:haug@bluewin.ch)